31974D0393

30.7.1974 URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI L 208/23

ODLOČBA SVETA
z dne 22. julija 1974
o uvedbi posvetovalnega postopka za sporazume o sodelovanju med državami članicami in tretjimi državami

(74/393/EGS)

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti členov 113 in 235 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ([1]),

ker je treba zagotoviti, da so sporazumi o „sodelovanju“ med državami članicami in tretjimi državami ter vse zaveze in ukrepi, načrtovani v okviru takšnih sporazumov, v skladu s skupnimi politikami, in zlasti s skupno trgovinsko politiko;

ker je zaželeno, da se olajša izmenjava informacij in stališč na področju sodelovanja, da se opredelijo težave skupnega interesa in, kjer je to primerno, glede teh problemov spodbujati usklajevanje dejavnosti držav članic v zvezi z zadevnimi tretjimi državami;

ker naj bi se pred pogajanjem in izvajanjem takšnih sporazumov izvedel posvetovalni postopek,

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

1. Države članice obvestijo Komisijo in druge države članice:

— o sporazumih, ki se nanašajo na gospodarsko in industrijsko sodelovanje – v nadaljnjem besedilu sporazumi o sodelovanju – o katerih se nameravajo pogajati ali jih obnoviti s tretjimi državami,

— o zavezah in ukrepih, ki so jih predlagali organi zadevnih držav članic kot del sporazumov o sodelovanju, in ki lahko vplivajo na skupne politike, in zlasti o zavezah in ukrepih, ki lahko vplivajo na trgovino; ta izmenjava informacij se, kjer je to primerno, izvede, preden te zaveze in ukrepe pregledajo medvladni ali skupni odbori, ustanovljeni s temi sporazumi.

2. Države članice posredujejo Komisiji in drugim državam članicam besedila sporazumov o sodelovanju, ki so jih parafirale s tretjimi državami.

Komisijo in druge države članice obvestijo, če njihovi organi na podlagi sporazumov o sodelovanju prevzamejo ali sprejmejo kakršno koli takšno zavezo ali ukrep, kot so navedeni v odstavku 1.

Člen 2

1. Če v osmih delovnih dneh od prejema informacij iz člena 1(1) tako zahteva država članica ali če to predlaga Komisija, se o teh informacijah predhodno posvetuje z drugimi državami članicami in Komisijo v treh tednih od prejema informacij.

([1]) UL C 23, 8.3.1974, str. 9.

Če je zadeva nujna, se posvetovanje izvede nemudoma.

2. Če tako zahteva država članica ali predlaga Komisija, se lahko posvetovanja o sporazumih, zavezah in ukrepih iz člena 1 sprožijo kadarkoli, razen ko gre za zadeve, o katerih je posvetovanje že potekalo in o katerih ni na voljo nobenih novih dejstev.

Člen 3

Glavni namen posvetovanj, opredeljenih v členu 2, je:

(a) zagotoviti, da so sporazumi, zaveze in ukrepi iz člena 1 skladni s skupnimi politikami in zlasti s skupno trgovinsko politiko;

(b) olajšati izmenjavo informacij in stališč, da se ugotovijo problemi skupnega interesa in, kjer je to primerno, glede teh problemov spodbujati usklajenost dejavnosti držav članic v zvezi z zadevnimi tretjimi državami;

(c) preveriti, ali so potrebni enostranski ukrepi, ki bi jih lahko sprejela Skupnost na področjih, zajetih v členu 113 Pogodbe, za spodbujanje projektov sodelovanja.

Člen 4

1. Posvetovanja, opredeljena v členu 2, potekajo v izbranem odboru, ki ga sestavljajo predstavniki vsake države članice in Komisije. Predseduje mu predstavnik Komisije in potrebne tajniške storitve opravlja Generalni sekretariat Sveta.

Kadar pa se posvetovanja nanašajo na dogovore, zaveze in ukrepe na področju kreditnega zavarovanja, kreditnih jamstev in finančnih kreditov, potekajo v Skupini za usklajevanje politike za kreditna zavarovanja, kreditne garancije in finančne kredite, ustanovljeno s Sklepom Sveta z dne 27. septembra 1960 ([1]).

Izmenjava informacij in usklajevanje dejavnosti zgoraj navedenega Odbora in Skupine je ustrezno urejeno, da daje celovito sliko vsebine in delovanja sporazumov o sodelovanju.

2. Države članice in Komisija sprejmejo vse ukrepe, ki so potrebni, da se zagotovi pravilno delovanje postopka posvetovanja, in zlasti da se zaščiti zaupna narava informacij, ki jih prejmejo v tej zvezi.

Člen 5

Členi 1, 2 in 3 se uporabljajo brez poseganja v katera koli posebna pravila ali postopke Skupnosti, ki že obstajajo.

Člen 6

Države članice na ustrezen način zagotovijo, da se sporazumi o sodelovanju, ki jih nameravajo skleniti ali obnoviti s tretjimi državami, nikakor ne smejo sklicevati ali razlagati, kot da vplivajo na obveznosti, ki jim jih nalagajo Pogodbe o ustanovitvi Evropskih skupnosti.

Člen 7

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 22. julija 1974

Za Svet

Predsednik

J. SAUVAGNAGUES

([1]) UL 66, 27.10.1960, str. 1339/60.